

CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

diciembre de 2015 – enero de 2016

Recordatorios ...

Las oficinas municipales estarán cerradas los siguientes días feriados:

Viernes, 25 de diciembre de 2015, día de Navidad.

No habrá recolección de basura o reciclables. Si su día normal de recolección es el viernes, debe colocar su bote de basura en la orilla de la banqueta el sábado alrededor de las 6 a.m.

Viernes, 1 de enero de 2016, día de Año Nuevo.

No habrá recolección de basura o reciclables. Si su día normal de recolección es el viernes, debe colocar su bote de basura en la orilla de la banqueta el sábado alrededor de las 6 a.m.

Lunes, 18 de enero de 2016 en conmemoración del día de Martin Luther King Jr./Derechos Civiles.

La recolección de basura y reciclables se llevará a cabo sin contratiempos.

El centro de recolección de basura y reciclables (instalaciones de transferencia y de autoservicio) estará cerrado durante los tres días feriados.

.....

Se necesitan voluntarios para ayudar a familias de ingresos bajos y moderados a declarar sus impuestos de 2015. La Ciudad, en colaboración con el IRS, ofrece clases de capacitación. No es necesario tener experiencia, solamente el deseo de ayudar a los residentes de Chandler. Llame al 480-782-4358 para conocer los detalles.

.....

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de noviembre de 2015, es de 249,062 habitantes.

Mensaje navideño del Alcalde Jay Tibshraeny

A muchas personas les gusta compartir las cosas sobresalientes de su vida con familiares y amigos a través de cartas de Navidad. ¿Y por qué no? Los días festivos son la época perfecta para reflexionar y dar gracias. La verdad es que tenemos mucho que agradecer aquí, en nuestra comunidad.

Damos las gracias por cosas como parques nuevos y renovaciones a los existentes. Por la gente que mueve a nuestra comunidad. Por esos líderes vecinales y voluntarios extraordinarios quienes están

tan comprometidos en hacer de Chandler el lugar sobresaliente en el que se ha convertido. Por eventos como nuestras celebraciones del Cuatro de Julio, la iluminación del árbol de Navidad Tumbleweed el desfile de las luces y mi evento anual Día de Juego. Por compañías como Wells Fargo, Infusionsoft, Intel y la cantidad de negocios pequeños que continúan invirtiendo tanto en nuestra ciudad mediante expansiones y esfuerzos de buena voluntad. Y mucho de esto está ocurriendo en el centro de Chandler por lo que seguimos trabajando para desarrollar más servicios, dar la bienvenida a nuevos negocios y continuar desarrollando nuestra presencia universitaria aquí.

Aunque este es momento de celebrar con familiares y amigos, recuerde también a aquellos que continúan luchando por diversas razones. Si le es posible, por favor done algo de su tiempo o contribuya con alguna de las muchas agencias no lucrativas de Chandler las cuales, a su vez, ayudan a los más necesitados durante esta temporada y a lo largo del año. Un buen lugar para encontrar información es en: 211arizona.org.

Y como siempre, recuerde nuestro lema "Compra en Chandler", especialmente durante sus compras navideñas, ya que sus dólares de impuestos son críticos para mantener los servicios municipales. Los impuestos al consumo que usted paga nos permiten financiar servicios tales como seguridad pública, mejoras a calles y caminos, vecindarios, así como nuestros esfuerzos de desarrollo económico. Estos impuestos también ayudan a mejorar la calidad de vida en nuestra comunidad aumentando el número de parques, canchas deportivas, senderos, albercas públicas y programas de recreación.

Para mantenerse en contacto conmigo durante 2016, por favor síganme en Twitter (@jaytibshraeny) y visiten el sitio electrónico de la Ciudad, ganador de reconocimientos (chandleraz.gov) para estar al tanto de todas las noticias sobre nuestra comunidad. Por último, les deseo un año nuevo muy alegre a todos los residentes de Chandler.

Alcalde Jay Tibshraeny

Inicie bien sus resoluciones de salud de 2016

¿Sabía que una de las mejores formas de aliviar el estrés es a través del ejercicio? La verdad es que no solo ayuda con la tensión nerviosa sino que evita el muy probable aumento de peso a consecuencia de los dulces y comidas de los días festivos. Recorte el pase que aquí le ofrecemos para asistir una semana gratis al gimnasio del Centro de Recreación Tumbleweed en esta temporada.

Find Your Fitness at
TUMBLEWEED
 RECREATION CENTER

745 East Germann Rd. • (480) 782-2900

Free one-week pass to the fitness area with this coupon.*

**First-time pass holders only. Expires 6/1/16.*

• PERSONAL TRAINING	• FITNESS AREA
• INDOOR TRACK	• GYMNASIUM
• GROUP EXERCISE STUDIOS	• CHILD WATCH
• RACQUETBALL COURTS	• FITNESS ASSESSMENT

For more information, visit www.chandleraz.gov/tumbleweed



Chandler celebra la herencia y diversidad de nuestra comunidad

Cada mes de enero, la Ciudad de Chandler lleva a cabo una serie de eventos en honor a la herencia y diversidad de nuestra comunidad, junto con el espíritu y los ideales del Dr. Martin Luther King Jr., y el movimiento de derechos civiles. Los eventos de la Celebración de Unidad de 2016 incluyen la actuación de Black Violin, el XXI Festival Multicultural anual de Chandler y la Competencia de Expresión Creativa.

Los eventos inician el 15 de enero de 2016, a las 7:30 p.m. con una actuación del dueto Black Violin en el Centro de Artes de Chandler. Los virtuosos violinistas Wil B. y Kev Marcus fusionan la cultura intelectual y el pop a través de música clásica, jazz, hip-hop, blues y R&B. Acompañando a estos violinistas clásicos estará el DJ TK en las tornamesas; este trio se encargará de romper los estereotipos musicales y cautivar a los amantes de Bach y Beyoncé.

El XXI Festival Multicultural anual de Chandler se llevará a cabo el sábado 16 de enero de 2016, de 11 a.m. a 4 p.m. en el centro comercial Chandler Fashion Center. El festival es un evento GRATIS que promueve la diversidad de nuestra comunidad a través de música, danza, arte y muchas actividades culturales más. Visite la nueva ubicación y disfrute de las actuaciones en los dos escenarios y múltiples áreas interactivas.

Los boletos para la actuación de Black Violin ya están a la venta en www.chandlercenter.org, o llamando al 480-782-2680. Puede buscar más información sobre estos eventos en el sitio: www.chandleraz.gov/unity.

Qué hacer con el árbol de Navidad

¿Busca la mejor manera de tirar su árbol de Navidad? Chandler le ofrece varios métodos para reciclar los árboles naturales. Nosotros cortamos toda la leña de los árboles que recibimos en trozos pequeños y los reutilizamos en proyectos de jardinería de parques. Por seguridad, le pedimos por favor que retire la base, luces, adornos y ganchos del árbol antes de reciclarlo y no lo ponga dentro de bolsas.

- Hay contenedores estacionarios en múltiples ubicaciones para que los residentes lleven sus árboles. Estarán disponibles del 26 de diciembre de 2015 al 15 de enero de 2016. Visite www.chandleraz.gov/recycle o llame al 480-782-3510 para que le den una lista de ubicaciones.

- Los árboles también pueden recogerse de manera separada afuera de su casa durante su día de recolección de basura, –entre el 26 de diciembre de 2015 al 15 de enero de 2016–. En este caso no tiene que programar una recolección especial, pero los árboles tienen que estar en la entrada de la cochera (a no más de cuatro pies dentro de su propiedad) desde las 6 a.m. del día que pasa la basura. No ponga los árboles dentro de los botes de basura, en la banqueta o en la calle.
- Los árboles de Navidad plantados en macetas también se pueden donar. Las autoridades de Parques y Recreación los plantan en los parques de Chandler. Llévelos por favor al centro Comunitario de la Ciudad o programe una recolección a domicilio llamando al 480-782-2745. Visite www.chandleraz.gov/recycle o al 480-782-3510 si desea obtener más información.

¡Sea la solución a la contaminación del agua de lluvia!

El agua de lluvia que corre por las calles es la principal causa de contaminación del agua de superficie en los Estados Unidos. Estas aguas pluviales corren sobre la tierra después de la precipitación y, a su paso, recogen tierra, basura, fluidos automotrices, desechos de animales, limpiadores tóxicos del hogar, pesticidas, fertilizantes, basura de jardines y otros contaminantes ya que el agua pasa por superficies con o sin pavimento. Las superficies con pavimento, como en el caso de las entradas de cochera, banquetas y calles dirigen el agua de lluvia hacia las coladeras de las calles y eventualmente dentro de la infraestructura pluvial, en donde el agua se descarga en las cuencas de retención, parques, cinturones verdes o lagos de vecindarios dentro de la comunidad.

Por favor, siga los siguientes consejos para evitar que la basura y otros contaminantes entren a las coladeras de la calle.

- Barra la basura del jardín y elimine de manera apropiada la basura, en lugar de soplarla o quitarla con el agua de la manguera hacia la calle.
- Al limpiar la alberca o jacuzzi de su casa, contenga el agua dentro de su propiedad o use la salida del drenaje sanitario de su casa. Para más información llame al 480-782-3507 o visite www.chandleraz.gov, y busque "pool drainage" (drenaje de alberca).
- Use fertilizantes y pesticidas con moderación y conforme a las direcciones del fabricante.
- Recoja los desechos de su mascota y tírelos en la basura.
- Lave sus coches en un lavado comercial.
- Siempre use una boca de manguera para regar el jardín o lavar el exterior de su casa. No permita que el agua sucia fluya hacia la calle.
- Dele mantenimiento a sus autos para evitar fugas en la entrada de la cochera o en la calle. Si tiene un vehículo con una fuga no lo estacione en la calle.
- No riegue demasiado el jardín.

- Lleve todos los recipientes con residuos tóxicos, tales como productos de limpieza, fluidos automotrices, pintura, pesticidas, herbicidas, químicos de la alberca, etc. a las instalaciones municipales de recolección de basura tóxica doméstica, en donde las reciclarán o eliminarán de manera adecuada. Por favor comuníquese con el personal de Servicios de Basura de Chandler al 480-782-3510.
- Reporte eliminación ilegal de basura en las calles y coladeras de la ciudad llamando al 480-782-3503.

Para más información sobre la prevención de contaminación del agua de lluvia, por favor visite chandleraz.gov y busque "stormwater" (agua de lluvia).

Recuerde, "Solo lluvia en las coladeras de la calle".